

Installation / Montage / Монтаж

GB Before the wall finishing, concealed mixers must be tested.

In order to do this you should turn on the water. This simple test can show you defects and possible leaking problems. Please check each centimeter of the concealed system and pay careful attention to the connections.

We also recommend to leave the pipeline under water pressure for 1-3 days.

If during this period there was not found any leaking, you can start the wall finishing

DE Vor der Fertigstellung der Wand muss der Waschtischmischer für Wandmontage getestet werden.

Dafür ist es nötig, das Wasser einzuschalten. Dieser einfache Test zeigt Ihnen Fehler und mögliche Leckageprobleme. Bitte überprüfen Sie jeden Zentimeter des Einbausystems und achten Sie besonders auf die Verbindungen.

Wir empfehlen außerdem, die Leitung für 1-3 Tage unter Wasserdruck zu lassen.

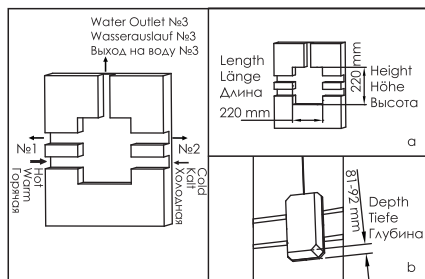
Wird innerhalb dieses Zeitraumes keine Leckage festgestellt, kann die Fertigstellung der Wand durchgeführt werden.

RU Смесители, встроенные в стену, перед финальной отделкой должны пройти проверку работы.

Для этого необходимо включить воду. Это простое тестирование укажет на неисправности и возможные протечки, при их наличии. Просмотрите каждый сантиметр встроенной системы, особое внимание обратите на соединения.

Также рекомендуем Вам оставить трубопровод под давлением воды на 1-3 дня.

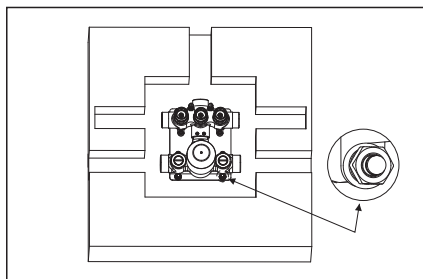
Если за этот период времени Вами не было обнаружено никаких течей, можете делать финишную отделку.



1

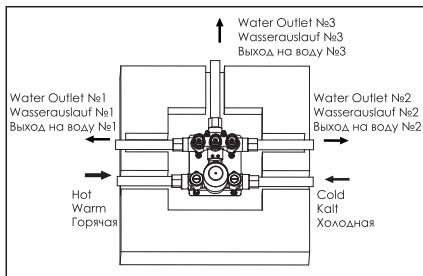
Make a hole inside the wall.
Machen Sie ein Loch in die Wand.
Сделайте отверстие в стене.

Length / Länge / Длина: 200 mm
Height / Höhe / Высота: 220 mm
Depth / Tiefe / Глубина: 81 - 92 mm



2

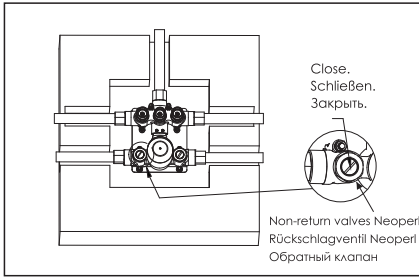
Put the valve into the hole and fix with anchor bolts.
Schließen Sie, wie abgebildet, an und montieren Sie den Innenteil der Mischeinheit mit Hilfe einer Ankerschraube.
Подсоедините как показано на схеме, установите внутреннюю часть смесителя при помощи анкерного болта.



3

Clean the valve and connect the water outlets.
Reinigen Sie die Innenseite des Wassereinlassrohrs.
Прочистите внутреннюю часть смесителя и подсоедините к подводу воды (или к выходу воды/отводным отверстиям).

Installation / Montage / Монтаж

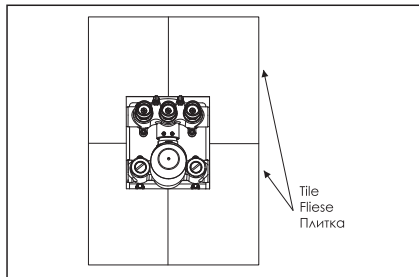


4

Turn the switch clockwise to close it, and make sure no water can flow into the valve. Turn on the water supply with water pressure not exceed 1.6MPa. Make sure all pipe and connection had no leakage. Open the switch again as default.

Drehen Sie das Rückschlagventil bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn, um es zu schließen und stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Ventil fließt. Schalten Sie die Wasserversorgung mit einem Wasserdruck von nicht mehr als 1,6 MPa ein. Stellen Sie sicher, dass die Röhre und Anschlüsse keine Leckverluste aufweisen. Zurück zur Ausgangsposition.

Поверните обратный клапан по часовой стрелке, чтобы закрыть его, и убедитесь, что вода не сможет затечь внутрь. Включите подачу воды с давлением воды не более 1,6 МПа. Убедитесь, что в трубах и местах соединения нет протечек. Верните в исходное положение.

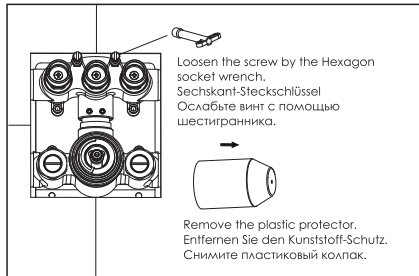


5

Tile the wall after all tests are done.

Verlegen Sie Fliesen an der Wand.

Положите плитку на стену после того, как все проверили.

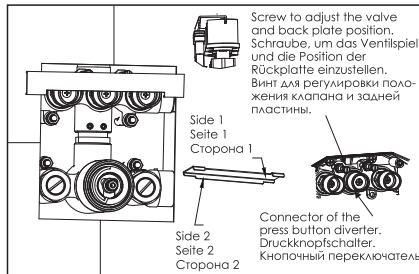


6

Fix the front plate on the mixer.

Befestigen Sie die Frontplatte auf der Armatur.

Закрепите на смеситель внешнюю декоративную накладку.



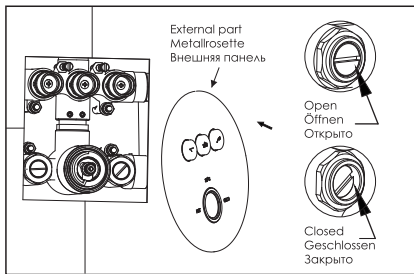
7

Use the press button adjustment ruler to ensure the press button diverter connectors and the back plate adjustment screw are on the same level (side 1 for connectors and side 2 for screws). Make sure all diverters are turned on (pop up at a higher position). Use the Hexagon Socket Wrench to tighten the screws again.

Verwenden Sie eine Einstelleiste, um sicherzugehen, dass sich die Drucktasten auf derselben Höhe befinden (Seite 1 - für Verbinder, Seite 2 - für Schrauben). Stellen Sie sicher, dass alle Schalter geöffnet sind. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubensteckschlüssel fest.

Используйте регулировочную линейку, чтобы убедиться, что кнопочные переключатели находятся на одном уровне (сторона 1 – для соединителей, сторона 2 – для винтов). Убедитесь, что все переключатели открыты. Затяните винты гаечным торцевым ключом.

Installation / Montage / Монтаж



8

Put the front plate on the valve and fix by 3M waterproof glue at the back side of the plate.

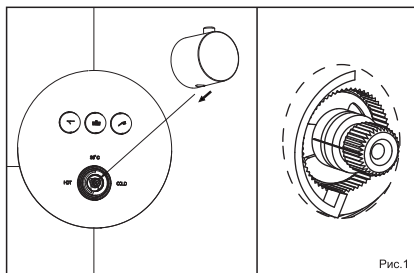
1. The valve of heat water inlet and cold water inlet is default as open.
2. Please turn the valve off when the mixer need any maintenance.

Befestigen Sie die Außenabdeckplatte mit Hilfe eines wasserfesten Klebstoffs am Innenteil der Mischeinheit.

1. Die Ventile für heißes und kaltes Wasser sind standardmäßig in der Position „Offen“.
2. Wenn eine Sichtprüfung (Prüfung) oder Reparatur erforderlich ist, stellen Sie die Ventile auf Position „geschlossen“.

Закрепите внешнюю панель к внутренней части смесителя с помощью водонепроницаемого клея.

1. Клапаны подачи горячей и холодной воды по умолчанию стоят в позиции «открыто».
2. В случае необходимости осмотра (проверки) или ремонта поставьте клапаны в положение «закрыто».



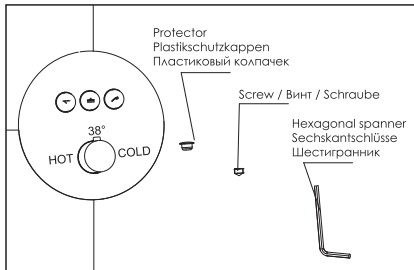
9

Please do not move white plastic ring. Put the handle on the mixer. Make sure the markings of handle and cartridge are pointing like on picture 1.

Schrauben Sie den Griff an das Gehäuse. Stellen Sie sicher, dass die jeweiligen Markierungen des Griffs und der Patrone mit Abbildung 1 übereinstimmen. Achtung! Den weißen Kunststoffring darf man nicht herausdrehen.

Прикрутите ручку к корпусу. Убедитесь, что маркировка ручки и картриджа соответствуют рисунку 1.

Внимание! Белое пластиковое кольцо выкручивать нельзя.

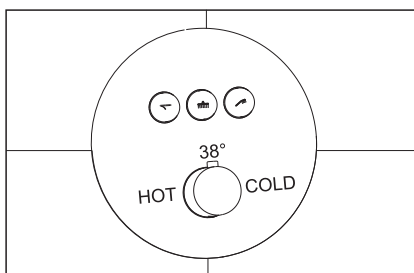


10

Locking with hexagonal spanner.

Verriegelung mit Sechskantschlüsse.

Закрутите с помощью шестигранныка.



11